

ЎЗБЕКИСТОН РЕСПУБЛИКАСИ
 ВАЗИРЛАР МАҲКАМАСИ
 ХУЗУРИДАГИ
 ЎСИМЛИКЛАР КАРАНТИНИ
 ДАВЛАТ ИНСПЕКЦИЯСИ



STATE PLANT
 QUARANTINE INSPECTION
 UNDER THE CABINET OF
 MINISTERS OF THE REPUBLIC
 OF UZBEKISTAN

1. Экспортёр ва унинг манзили: <i>Name and address of exporter:</i>		2. ФИТОСАНИТАРИЯ СЕРТИФИКАТИ PHYTOSANITARY CERTIFICATE	
3. Юк қабул қилувчи ва унинг манзили: <i>Declared name and address of consignee:</i>		4. Кимга: Ўсимликлар карантини ташкилотига (давлат): <i>To: Quarantine organization of (country):</i>	
		5. Олиб кирилиши қайд этилган пункт: <i>Declared point of entry:</i>	
6. Ишлаб чиқарилган жойи: <i>Place of origin:</i>		7. Транспортда ташишнинг қайд этилган усули: <i>Declared means of conveyance:</i>	
8. Маҳсулотнинг номи, ўсимликнинг қайд этилган ботаник номи ва миқдори: <i>Name of produce, declared botanical name of plant and quantity:</i>		9. Жой сони ва қадокнинг тавсифи (алоҳида белгиси): <i>Number and description of packages, (distinguishing marks):</i>	
10. Ушбу сертификат билан юқорида қайд этилган ўсимликлар, ўсимлик маҳсулотлари ёки бошқа ўсимликлар карантини остидаги маҳсулотлар, тегишли расмий тартиб асосида текширилиб ва/ёки таҳлил қилиниб, импорт қилувчи томоннинг рўйхатидаги карантин остидаги зарарли организмлардан ҳоли деб топилиб, импорт қилинаётган давлатнинг амалдаги фитосанитария талабларига жавоб бериши тасдиқланади. <i>This is to certify that the plants, plant products or other subject to quarantine products described herein have been inspected and/or tested to according appropriate official procedures and considered to be free from quarantine pests, specified by the importing party and to conform with current phytosanitary requirements of the importing country.</i>			
11. Қўшимча декларация: <i>Additional declaration:</i>			
Зарарсизлантириш / Disinfection treatment:		Берилган жойи: <i>Place of issue:</i>	
12. Ишлов усули: <i>Treatment method:</i>		Сана: <i>Date:</i>	
13. Кимёвий восита (таъсир этувчи модда): <i>Chemical(active ingredient):</i>	14. Давомийлиги ва ҳарорати: <i>Duration and temperature:</i>	Ўсимликлар карантини давлат инспектори: <i>State inspector for plant quarantine:</i>	
15. Концентрацияси: <i>Concentration:</i>	16. Сана: <i>Date:</i>	Имзо/ <i>Signature</i>	
17. Қўшимча маълумотлар: <i>Additional information:</i>		М.Ў. / <i>Stamp</i>	

Изоҳ. Ушбу фитосанитария сертификати берилган юкка тегишли бўлган ҳар қандай молиявий жавобгарлик Ўсимликлар карантини давлат хизмати ёки унинг ходими ҳамда вакиллари зиммасига юклатилмайди.

Note. No financial liability with respect to any cargo for which this phytosanitary certificate is issued shall attach to plant quarantine state service or to any its officers and representatives.

РУССКИЙ

1. Экспортёр и его адрес
2. Фитосанитарный сертификат №
3. Заявленный получатель и его адрес
4. Кому: Организации (ям) по карантину растений (страна)
5. Заявленный пункт ввоза
6. Место происхождения
7. Заявленный способ транспортировки
8. Наименование продукции; ботаническое название растений и количество
9. Количество мест и описание упаковки (маркировка)
10. Настоящим удостоверяется, что растения, растительные продукты или другие подкарантинные материалы, описанные выше, были обследованы и (или) проанализированы согласно существующим процедурам и признаны свободными от карантинных вредных организмов, перечисленных импортирующей стороной, и отвечают действующим фитосанитарным правилам страны-импортера
11. Дополнительная декларация
Обеззараживание:
12. Способ обработки
13. Химикат (действующее вещество)
14. Экспозиция и температура
15. Концентрация
16. Дата
17. Дополнительная информация
Место выдачи
Дата
Государственный инспектор по карантину растений
Подпись, Печать

FRANCAIS

1. Exportateur et son adresse:
2. Certificat phytosanitaire N°
3. Destinataire déclaré et son adresse
4. À qui : L'Organisation de quarantaine des plante (pays)
5. Point d'entrée déclaré
6. Lieu d'origine
7. Mode de transport déclaré
8. Désignation du produit, designations botaniques des plantes et la quantité
9. Quantité des colis et description de l'emballage (marques)
10. Nous confirmons par la présente que les plantes, les produits végétaux ou les autres produits passibles de quarantaine décrits ci-dessus, ont été examinés et (ou) analysés conformément aux procédures existantes et ont été reconnues exemptes des organismes nuisibles, énumérés par la partie importateur, et répond aux règles phytosanitaires existantes du pays inporteur
11. Déclaration complémentaire
Désinfection
12. Mode d'usinage
13. Agent chimique (agent d'activation)
14. Exposition et la température
15. Concentration
16. Data
17. Information complémentaire
Lieu de délivrance
Date
Inspecteur d'Etat de la quarantaine des plantes
Signature, sceau

CHINA

1. 出口商及其地址
2. 植物检疫证书编号
3. 申报收货人及其地址
4. 致: 植物检疫机构 (国家)
5. 申报入境点
6. 原产地.
7. 申报运输方式
8. 产品名称,植物的植物学名称和数量
9. 件数和包装描述 (标记)
10. 兹证明,上述植物,植物产品或其他被检疫材料,已根据现行程序进行检查和/或分析,并被评为无由进口方所列出的被检疫有害生物,并符合进口国现行植物检疫法规。
11. 补充申报单
消毒:
12. 处理方法
13. 化学品 (活性成分)
14. 曝光和温度
15. 浓度
16. 日期
17. 补充信息
签发地点
日期
国家植物检疫检查员
签章

ARABIC

1. اسم جهة التصدير وعنوانها
2. رقم شهادة صحة نباتية
3. المستلم وعنوانه حسب البيانات
4. إلى: منظمة (منظمات) وقاية النباتات (البلد)
5. نقطة الدخول حسب البيانات
6. مكان المنشأ
7. وسيلة النقل حسب البيانات
8. اسم المنتج؛ اسم نباتي للنباتات وعددها
9. عدد الطرود ووصفها (علامات)
10. تشهد بأن النباتات والمنتجات النباتية أو المواد الأخرى الخاضعة للوائح الصحة النباتية المشار إليها أعلاه قد تم فحصها و/أو اختبارها طبقاً للإجراءات المعتمدة الملائمة ووجدت خالية من الآفات الحجرية التي حددها الطرف المتعاقد المستورد ومطابقة لمتطلبات الصحة النباتية لدى الطرف المتعاقد المستورد.
11. إقرار إضافي
المعاملة للتطهير من التلوث والإصابة
12. طريقة المعاملة
13. الكيماويات (المادة الفعالة)
14. مدة التعرض ودرجة الحرارة
15. نسبة التركيز
16. التاريخ
17. معلومات إضافية
مكان الإصدار
تاريخ الإصدار
ضابط حجر زراعي
توقيعه والختم الرسمي